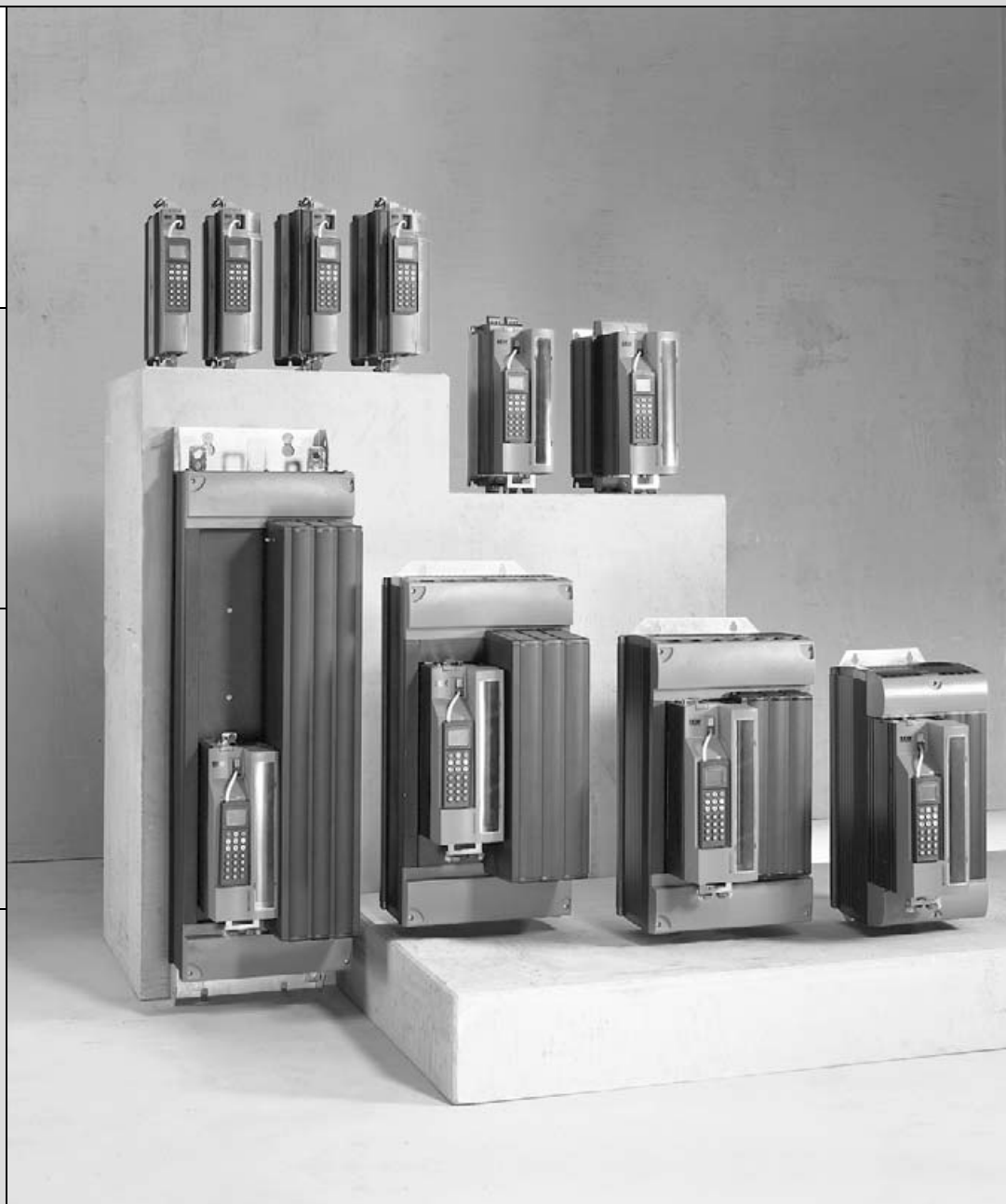




SEW
EURODRIVE



Liaison MOVITOOLS[®] - SIMATIC S7 par interface MPI

GC441000

Version 09/2005

11351624 / FR

Manuel





1	Description du système.....	4
1.1	Généralités.....	4
1.2	La fonction FC_MoviTools	5
1.3	Structures de communication supportées.....	6
1.4	Maintenance à distance	7
2	Conditions requises.....	8
2.1	Vue d'ensemble des composants et sous-ensembles Siemens	8
2.2	Vue d'ensemble des composants et sous-ensembles SEW.....	8
2.3	Programmes STEP7	9
3	Détermination du SIMATIC S7	10
3.1	Détermination des entraînements via l'interface MPI	10
3.2	Copie des blocs de données.....	10
3.3	Structure du bloc de données hardware	11
3.4	La fonction FC_MoviTools	13
3.5	Intégration dans un programme STEP7 existant	15
4	Configuration et lancement de MOVITOOLS®	16
4.1	Configuration de l'interface console de programmation/PC.....	16
4.2	Lancer MOVITOOLS® à l'aide de l'outil MoviLinkSwitcher	17
4.3	Fonctionnalités restreintes de MOVITOOLS® sous PROFIBUS DP.....	21
5	Annexe	22
5.1	Utilisation du User Debugger	22
6	Index.....	23



1 Description du système

1.1 Généralités

L'atelier logiciel MOVITOOLS® de SEW permet de déterminer, diagnostiquer et programmer toutes les nouvelles familles de variateurs de SEW. Dans le cas le plus simple, la liaison entre le PC et le variateur s'effectue via la liaison RS232 du PC. Le système MOVITOOLS® offre la possibilité d'exploiter en même temps plusieurs variateurs. A cet effet, tous les variateurs doivent être mis en réseau avec le PC/bloc notes via un système de bus. Cette configuration peut être réalisée par exemple via la liaison propriétaire RS485 des entraînements ou via le bus système des entraînements.

Les systèmes de bus de terrain tels PROFIBUS DP se sont répandus dans le domaine des installations automatisées. De plus en plus, les variateurs sont pilotés uniquement par bus de terrain. Ce qui signifie qu'une structure de bus est dès lors présente dans l'installation. Les raccordements sur bus de terrain performants des variateurs SEW permettent l'échange tant de données-process acycliques pour le pilotage des entraînements que de paramètres acycliques.

A l'aide de l'interface **MPI** (**M**ulti-**P**oint-Interface = interface multi-points) décrite dans le présent manuel, la liaison PROFIBUS est à présent possible également pour le diagnostic et la mise en service de variateurs SEW dans l'environnement SIMATIC S7 via MOVITOOLS®.



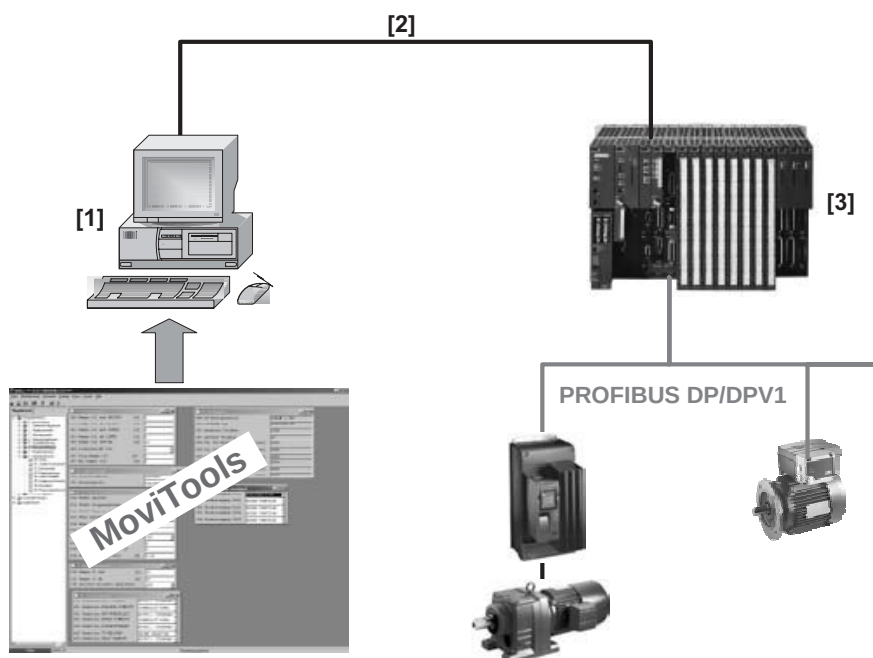
1.2 La fonction FC_MoviTools

Par l'intégration simplifiée de la nouvelle fonction STEP7 *FC_MoviTools*, il vous est possible de raccorder votre système SIMATIC S7 à l'atelier logiciel MOVITOOLS® de SEW.

La fonction *FC_MoviTools* réalise la liaison avec les variateurs SEW raccordés à PROFIBUS. MOVITOOLS® fonctionne avec l'adresse PROFIBUS réglée au niveau des variateurs via les interrupteurs DIP.

Au niveau du PC, la communication de l'atelier logiciel MOVITOOLS® est gérée via le driver MPI SIMATIC Net PRODAVE de manière à établir une liaison avec le SIMATIC S7 via l'interface MPI.

Toutes les informations concernant la liaison de communication sont stockées dans le SIMATIC S7. Ce système permet à tout PC équipé de MOVITOOLS® et d'une interface MPI d'avoir accès à tous les paramètres d'entraînement, même sans information sur le programme SIMATIC S7 (→ fig. 1).



52138AXX

Fig. 1 : Exemple de réseau raccordé via une interface MPI

[1] Console de programmation SIMATIC S7 ou PC standard avec interface MPI ou CP5611/5511

[2] Liaison par interface MPI

[3] SIMATIC S7 avec fonction *FC_MoviTools*



1.3 Structures de communication supportées

L'atelier logiciel MOVITOOLS® permet d'exploiter diverses structures de communication via l'interface MPI. Les systèmes SIMATIC S7 raccordés via le bus MPI fournissent par exemple toutes les données concernant les entraînements raccordés via PROFIBUS DP à un PC de diagnostic central sur lequel est installé MOVITOOLS®. Il est ainsi possible d'accéder à tous les entraînements SEW (→ fig. 2).

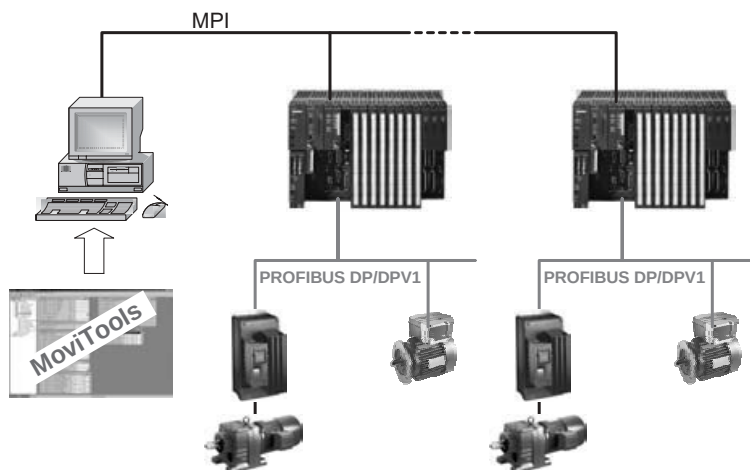


Fig. 2 : Paramétrage de tous les entraînements SEW via MOVITOOLS®

52139AXX

L'utilisation de MOVITOOLS® via l'interface MPI offre la possibilité de paramétrer jusqu'à 90 variateurs raccordés à des maîtres PROFIBUS DP d'un automate SIMATIC S7 (→ fig. 3).

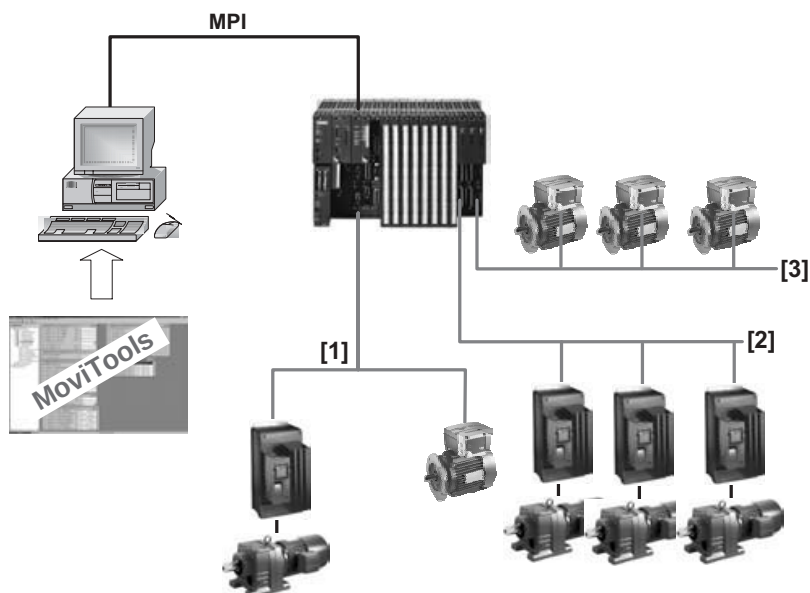


Fig. 3 : Exploitation de plusieurs maîtres PROFIBUS via MOVITOOLS® par interface MPI

52140AXX

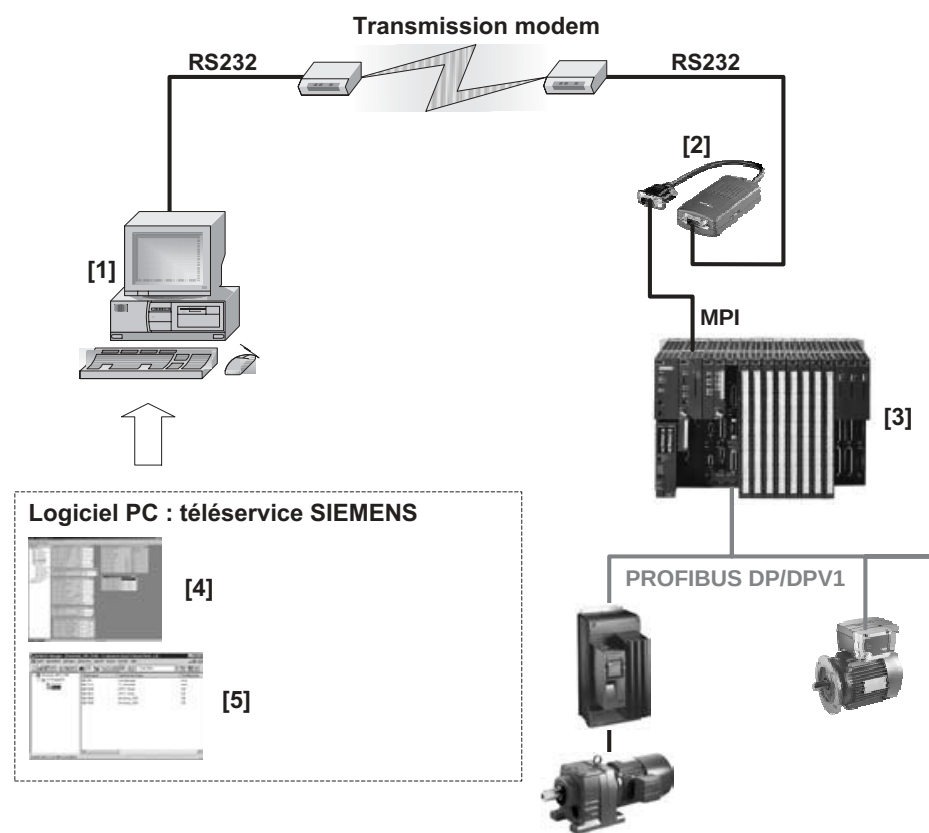
[1], [2], [3] Maître PROFIBUS 1, 2, 3



1.4 Maintenance à distance

L'utilisation des applications et du matériel SIMATIC permet également la maintenance à distance dans le monde entier des variateurs SEW via une liaison standard par modem à l'aide d'un adaptateur TS de SIEMENS ; cette liaison est également utilisée pour la maintenance à distance du SIMATIC S7. Pour la maintenance à distance, il faut également disposer, en plus de l'adaptateur TS, du pack optionnel de téléservice de SIEMENS (→ fig. 4).

N° de commande SIEMENS	Désignation
6ES7972-0CA33-0XA0	SIMATIC S7, adaptateur TS V5.1 (Hardware)
6ES7842-0CC02-0YE0	SIMATIC S7, téléservice V5.1 (Software)



52141AFR

Fig. 4 : Maintenance à distance par téléservice SIMATIC

- [1] Console de programmation SIMATIC S7 ou PC standard avec interface RS232
- [2] Adaptateur TS de SIEMENS
- [3] SIMATIC S7 avec fonction *FC_MoviTools*
- [4] Atelier logiciel MOVITOOLS® via interface MPI pour la maintenance à distance des entraînements SEW
- [5] Programme STEP7 optionnel pour la maintenance à distance des API



Conditions requises

Vue d'ensemble des composants et sous-ensembles Siemens

2 Conditions requises

2.1 Vue d'ensemble des composants et sous-ensembles Siemens

Les tableaux suivants donnent une vue d'ensemble de tous les sous-ensembles Siemens cités dans la présente documentation.

Licences MPI SIMATIC Net Prodave

Le raccordement de MOVITOOLS® via l'interface MPI s'effectue à l'aide de l'ensemble des logiciels SIMATIC Net Prodave MPI V5.5. Pour leur installation, **une** licence complète pour ce logiciel est nécessaire. Pour une installation sur d'autres PC/console de programmation, respectivement une "licence par poste" est nécessaire. La "licence par poste" ne contient ni logiciel ni documentation, il s'agit uniquement d'une licence supplémentaire.

Référence	Désignation	Remarque
6ES7807-4BA00-0YA0	SIMATIC S7, Prodave MPI	Une licence complète comprenant logiciels et documentation
6ES7807-4BA00-0YA1	SIMATIC S7, MPI Prodave, licence "par poste"	Une licence "par poste" (sans logiciels ni documentation)

Sous-ensembles pour le raccordement MPI

Référence	Désignation	Remarque
6GK1561-1AA00	SIMATIC Net CP5611	Carte PCI pour PC
6GK1551-1AA00	SIMATIC Net CP5511	Carte PCMCIA pour ordinateur portable/bloc notes
6ES7972-0CA23-0XA0	SIMATIC S7, ADAPTATEUR PC V5.1	Adaptateur sériel pour RS232 sur interface MPI

Sous-ensembles pour téléservice (diagnostic à distance)

Référence	Désignation	Remarque
6ES7972-0CA33-0XA0	SIMATIC S7, adaptateur TS V5.1	Matériel pour téléservice
6ES7842-0CC02-0YE0	SIMATIC S7, téléservice V5.1	Logiciels pour téléservice

2.2 Vue d'ensemble des composants et sous-ensembles SEW

La liaison MOVITOOLS® via MPI est décrite dans la documentation "Liaison MOVITOOLS® – via SIMATIC S7". Cette documentation contient les éléments suivants :

- CD-ROM "Liaison MOVITOOLS® via SIMATIC S7" avec programmes pour automates S7 et blocs fonction pour "MOVITOOLS® via MPI" et "MOVITOOLS® via S7 pour Ethernet"
- Documentation
- **Une** licence d'utilisation des blocs fonction avec **un** SIMATIC S7

Référence	Désignation	Langue
1058 5605	Documentation "Liaison MOVITOOLS® via SIMATIC S7"	DE = allemand
1058 5613		EN = anglais
1058 5621		FR = français

Conditions de licence

SEW consent à l'acquéreur le droit de charger et d'exploiter les fichiers (blocs fonction et blocs de données) pour exactement **une** commande SIMATIC S7.

Une licence propre est nécessaire pour chaque commande exploitée contenant des fichiers (blocs fonctions) fournis par SEW.



En cas de défection d'une commande, le transfert de la licence et des fichiers sur une autre commande est autorisé.

2.3 Programmes STEP7

Pour l'exploitation de MOVITOOLS® via l'interface MPI, il convient d'élargir le programme STEP7 en conséquence.

Les fichiers suivants sont joints à la fourniture :



Les signes "X" dans les noms de fichiers suivants correspondent au numéro de la version.

Exemple : V410_DP.ZIP = fichier d'archivage STEP7 avec numéro de version 4.10

- **VXXX_DP.ZIP**

Ce fichier d'archivage STEP7 contient la fonction *FC_MoviTools* ainsi que le bloc de données hardware (HDB) et le bloc de données de communication (CDB) pour automates S7-300 et S7-400 CPU ne supportant **pas** le protocole DP-V1. Cet exemple de programme contient les blocs de données suivants :

OB1	Appel cyclique de la fonction <i>FC_Movitools</i>
FC99	<i>FC_Movitools</i>
DB60	Bloc de données de communication (CDB)
DB90	Bloc de données hardware (HDB)

- **VXXX_DPV1.ZIP**

Ce fichier d'archivage STEP7 contient les données de base pour les automates SIMATIC CP supportant le protocole DP-V1. Cet exemple de programme contient les blocs de données suivants :

OB1	Appel cyclique de la fonction <i>FC_Movitools</i>
FC99	<i>FC_Movitools</i>
DB60	Bloc de données de communication (CDB)
DB90	Bloc de données hardware (HDB)
DB52	Bloc de données d'instance pour automate SFB52 DP-V1 (RDREC)
DB53	Bloc de données pour automate DP-V1 SFVB53 (WRREC)



Si votre automate S7 CPU supporte les blocs de fonction DP-V1, sélectionner cet exemple de programme comme programme de base pour un raccordement via l'interface MPI. Il est également possible de paramétrer les entraînements SEW sans protocole DP-V1 à l'aide de la fonction *FC_MoviTools*.

- **readme_MovitoolsMPI.txt**

Ce fichier contient des informations supplémentaires concernant les fichiers d'archivage STEP7.



3 Détermination du SIMATIC S7

Pour l'exploitation de MOVITOOLS via l'interface MPI pour SIMATIC S7, il faut ajouter au programme STEP7 la fonction *FC_MoviTools* ainsi que deux blocs de données. Dans la fourniture SEW, vous trouverez deux programmes STEP7 pour automates SIMATIC-CPU avec et sans logiciel Siemens DP-V1. Les chapitres suivants décrivent la procédure de détermination et de programmation.

3.1 Détermination des entraînements via l'interface MPI

Déterminer les entraînements SEW de la manière habituelle dans la configuration hardware STEP7. Pour un fonctionnement correct de MOVITOOLS® via l'interface MPI, respecter les instructions suivantes :

- Lors de la détermination du canal paramètres, utiliser les mêmes adresses de périphérie pour les plages d'entrée et de sortie.
- Pour les entraînements SEW, attribuer uniquement des adresses PROFIBUS dans la plage 3 ... 99.
- Utiliser la détermination hardware des entraînements SEW dans STEP7 ainsi que les déterminations des appareils contenues dans les fichiers GSD. Lors de la détermination des entraînements SEW, veiller à ce que le canal paramètres soit configuré avec 4 mots et une cohérence par longueur totale.
- Si plusieurs entraînements SEW sont répartis dans plusieurs systèmes maîtres PROFIBUS, ces entraînements ne doivent pas avoir la même adresse PROFIBUS. En cas d'adresses PROFIBUS identiques, les entraînements ne pourront pas être paramétrés via MOVITOOLS®. Veiller à ce que les adresses PROFIBUS de **tous** les variateurs SEW raccordés sur **un** SIMATIC S7-CPU soient différentes.
- Afin que toutes les applications de MOVITOOLS® puissent être utilisées en cas de fonctionnement via une interface MPI, sélectionner le mode de fonctionnement DP-V1 dans la mesure où celui-ci est supporté par les entraînements et par votre SIMATIC S7-CPU.

3.2 Copie des blocs de données

L'exploitation de MOVITOOLS® nécessite un bloc de données de communication (CDB) ainsi qu'un bloc de données hardware (HDB). Copier les deux blocs de données du programme STEP7 joint à la livraison SEW dans votre programme ; ces deux blocs de données contiennent une trame de version dans leur en-tête.



Bloc de données de communication

Les blocs de données HDB et CDB ne doivent apparaître qu'une seule fois dans le programme du SIMATIC S7. Si des copies de ces blocs de données avec la même trame de version sont stockées dans l'en-tête sous un autre numéro de bloc de données dans le SIMATIC S7, MOVITOOLS® ne pourra pas être lancé via l'interface MPI.

Le bloc de données de communication (CDB) fait office de bloc de données local pour la fonction SEW *FC_MoviTools*. Veiller à ce qu'aucun accès à ce bloc de données ne soit possible à partir de votre application S7. Des ajouts manuels ne sont pas nécessaires dans ce bloc de données.

Bloc de données hardware

Le bloc de données hardware (HDB) comprend la liste des variateurs SEW raccordés aux systèmes PROFIBUS de la couche inférieure accessibles via MOVITOOLS®. Le bloc de données hardware est à adapter à la configuration hardware de votre programme. Le bloc de données hardware est lu par MOVITOOLS® via l'interface MPI afin de déterminer la liste des entraînements SEW raccordés.



Pour les deux blocs de données, le numéro peut être choisi librement dans la plage DB1 ... DB254. Des numéros de bloc de données supérieurs ne seront pas reconnus par MOVITOOLS®.

Pour la communication DP-V1, deux blocs de données d'instance pour les blocs de fonctions SFB52 (RDREC) et SFB53 (WRREC) sont également nécessaires. Ces blocs peuvent également être soit copiés depuis l'exemple de programme pour DP-V1 de SEW, soit créés dans votre programme.

3.3 Structure du bloc de données hardware

Le bloc de données hardware (HDB) permet d'indiquer le nombre de variateurs SEW devant être paramétrés via MOVITOOLS®. On peut ensuite définir pour chaque entraînement l'adresse d'E/S logique (adresse de périphérie) et le type de variateur (accès via DP-V1 ou via canal paramètres). Pour le paramétrage, utiliser le système DP-V1 afin que toutes les applications de MOVITOOLS® puissent être mises en oeuvre.

Nom du paramètre	Type	Description
Header	STRING [98]	Trame de version pure devant concorder avec MOVITOOLS® et ne devant en aucun cas être modifiée !
Number_of_drives	INT	Nombre d'entraînements SEW définis ci-après. Un maximum de 90 entraînements peut être défini
SEW_drive1	STRUCT	Les éléments de structure cités ci-après doivent être définis par SEW pour chaque entraînement
I/O_adress	INT	Adresse de périphérie (décimale) issue de la configuration hardware - si DPV1_device = FALSE, indiquer ici la première adresse de périphérie du canal paramètres issue de la configuration hardware. Respecter les instructions du chapitre "Détermination des entraînements via interface MPI" pour la détermination du canal paramètres dans la configuration hardware STEP-7 - si DPV1_device = TRUE, indiquer ici la première adresse de périphérie de données-process issue de la configuration hardware Dans la configuration hardware, les plages d'entrée et de sortie du canal paramètres doivent correspondre aux mêmes adresses !
DPV1_device	BOOL	FALSE : l'entraînement ne supporte pas le protocole DP-V1. Le paramétrage s'effectue via le canal paramètres configuré HW. Toutes les applications MOVITOOLS® ne peuvent pas être exploitées dans ce mode de fonctionnement TRUE (conseillé) : l'entraînement supporte le protocole DP-V1. Le paramétrage s'effectue via les blocs de fonctions S7 SFB52 et SFB53. Ce mode de fonctionnement est conseillé car le protocole DP-V1 est le seul par lequel toutes les applications MOVITOOLS® peuvent être utilisées pleinement
	END_STRUCT	
SEW_drive2	...	



Lors du remplissage du bloc de données hardware, veiller à attribuer les mêmes entrées pour la déclaration et les données. Pour simplifier la procédure, il est possible de remplir dans STEP7 le bloc de données de déclaration puis passer dans la fenêtre des données pour initialiser la fenêtre des données à l'aide du sous-menu [Editor] / [Initialiser bloc de données].



Détermination du SIMATIC S7

Structure du bloc de données hardware

LAD/STL/FBD - [DB90 -- _Standard_Ethernet_Appl\SIMATIC 400(I)\CPU 414-2 DP]

File Edit Insert PLC Debug View Options Window Help

Address	Name	Type	Initial value	Comment
0.0		STRUCT		
+0.0	Header	STRING[98]	'SEW_HW-Data'	Hardware identification for Movitool via MPI version numb
+100.0	Number_of_drives	INT	5	
+102.0	SEW_drive1	STRUCT		MPF/MQP + MOVIMOT PROFIBUS-address 5
+0.0	IO_address	INT	600	
+2.0	DPV1_device	BOOL	FALSE	
-4.0		END_STRUCT		
+106.0	SEW_drive2	STRUCT		MOVIDRIVE DFP21/MCH41(DP PROFIBUS-address 11
+0.0	IO_address	INT	708	
+2.0	DPV1_device	BOOL	TRUE	
-4.0		END_STRUCT		
+110.0	SEW_drive3	STRUCT		MOVIDRIVE DFP21/MCH41(DP PROFIBUS-address 81
+0.0	IO_address	INT	516	
+2.0	DPV1_device	BOOL	TRUE	
-4.0		END_STRUCT		
+114.0	SEW_drive4	STRUCT		MOVIDRIVE DFP21/MCH41(DP PROFIBUS-address 112
+0.0	IO_address	INT	800	
+2.0	DPV1_device	BOOL	FALSE	
-4.0		END_STRUCT		
+118.0	SEW_drive5	STRUCT		UPT (DPV1) PROFIBUS-address 12
+0.0	IO_address	INT	908	
+2.0	DPV1_device	BOOL	TRUE	
-4.0		END_STRUCT		

1: Error 2: Info 3: Cross-references 4: Address info 5: Modify 6: Diagnostics 7: Comparison/

Press F1 to get Help.

offline Abs < 5.2 Insert Chg

Fig. 5 : Exemple de bloc de données hardware

06464AXX



3.4 La fonction FC_MoviTools

La fonction proxy *FC_MoviTools* est nécessaire pour l'exploitation de MOVITOOLS® via l'interface MPI. Selon le type de CPU et la version logicielle, cette fonction peut être recopiée de l'un des deux programmes STEP7 joints à la livraison SEW. Si votre CPU supporte le protocole DP-V1, opter pour la fonction se trouvant dans le programme DP-V1 car seul le protocole DP-V1 permet l'utilisation de toutes les applications MOVITOOLS®.

Dans l'exemple de programme, le FC100 est utilisé en tant que *FC_MoviTools*. Il est cependant possible d'utiliser également tout autre numéro FC.

Cette fonction doit être appelée une fois pour chaque cycle de programme (OB1). Elle contient comme paramètre de transfert le numéro de bloc de données pour le bloc des données de communication ainsi que (uniquement pour la version compatible DP-V1) les deux blocs d'instance pour les fonctions système SFB52 (RDREC) et SFB53 (WRREC).

Structure d'affichage

Structure d'affichage de la fonction *FC_MoviTools* pour CPU avec protocole DP dans OB1 :

```
CALL FC100
    CommunicationDB    := DB10
    busy               := M1.0
    version_error      := M1.1
```

Structure d'affichage de la fonction *FC_MoviTools* pour CPU avec protocole DP-V1 dans OB1 :

```
CALL FC100
    CommunicationDB    := DB10
    InstDB_SFB52       := DB52
    InstDB_SFB53       := DB53
    busy               := M1.0
    version_error      := M1.1
```

Nom du paramètre	Type	Interface	Description
CommunicationDB	BLOCK_DB	IN	Bloc de données de communication (CDB) pour fonctions locales
InstDB_SFB52	BLOCK_DB	IN	Bloc de données d'instance pour le SFB52 (RDREC) pour communication sous DP-V1. Copier ce bloc de données depuis l'exemple de programme ou le créer dans le programme comme bloc de données d'instance pour le SFB52
InstDB_SFB53	BLOCK_DB	IN	Bloc de données d'instance pour le SFB53 (WRREC) pour communication sous DP-V1. Copier ce bloc de données depuis l'exemple de programme ou le créer dans le programme comme bloc de données d'instance pour le SFB52
busy	BOOL	OUT	TRUE : Echange de paramètres entre MOVITOOLS® et variateurs SEW en cours Pendant cette durée, aucun autre accès à des paramètres entre le programme d'application S7 et un variateur SEW ne doit être exécuté ! FALSE : Pas d'échange de paramètres en cours entre MOVITOOLS® et des variateurs SEW
version_error	BOOL	OUT	TRUE : Pas de conflit de version entre la fonction <i>FC_Movi_Tools</i> , le bloc de données hardware et le bloc de données de communication, c.-à-d. que les blocs de données n'ont pas le même numéro de version. Remède : insérer les blocs dans l'automate avec le même numéro de version FALSE : Il n'y a pas de conflit de version



3.5 Intégration dans un programme STEP7 existant



Important :

- Les signes "X" dans les noms de fichiers suivants correspondent au numéro de la version (par ex. : V410_DP.ZIP = fichier d'archivage STEP7 avec numéro de version 4.10).
- Respecter les restrictions lors de l'attribution des numéros des blocs de données (→ chap. "Copie des blocs de données").

Pour l'intégration des blocs de données dans un programme STEP7 existant, peu d'étapes sont nécessaires :

- Décompresser et ouvrir le fichier d'archivage STEP7 VXXX_DP.ZIP ou VXXX_DPV1.zip dans le manager SIMATIC par les menus [File] / [Archive].
- Attribuer aux blocs de données FC_Movitools_VX.XX, Movitools_HDB_VX.XX et Movitools_CDB_VX.X un autre numéro DB ou FC (sélectionner le bloc de données, cliquer sur le bouton droit de la souris, activer le menu [Rename]).
- Recopier les blocs concernés dans votre programme. A cet effet, sélectionner par exemple les blocs concernés (→ schéma suivant) et les glisser-déposer dans votre programme.
- Insérer le menu pour la fonction *FC_MoviTools* selon les instructions du chapitre "La fonction FC_MoviTools" dans votre OB1 (par ex. call FC100).
- Définir dans Movitools_HDB_VX.XX la liste des variateurs à paramétrer via MOVITOOLS (→ chapitre "Structure du bloc de données hardware").
- Charger votre programme STEP7 complété dans l'automate.

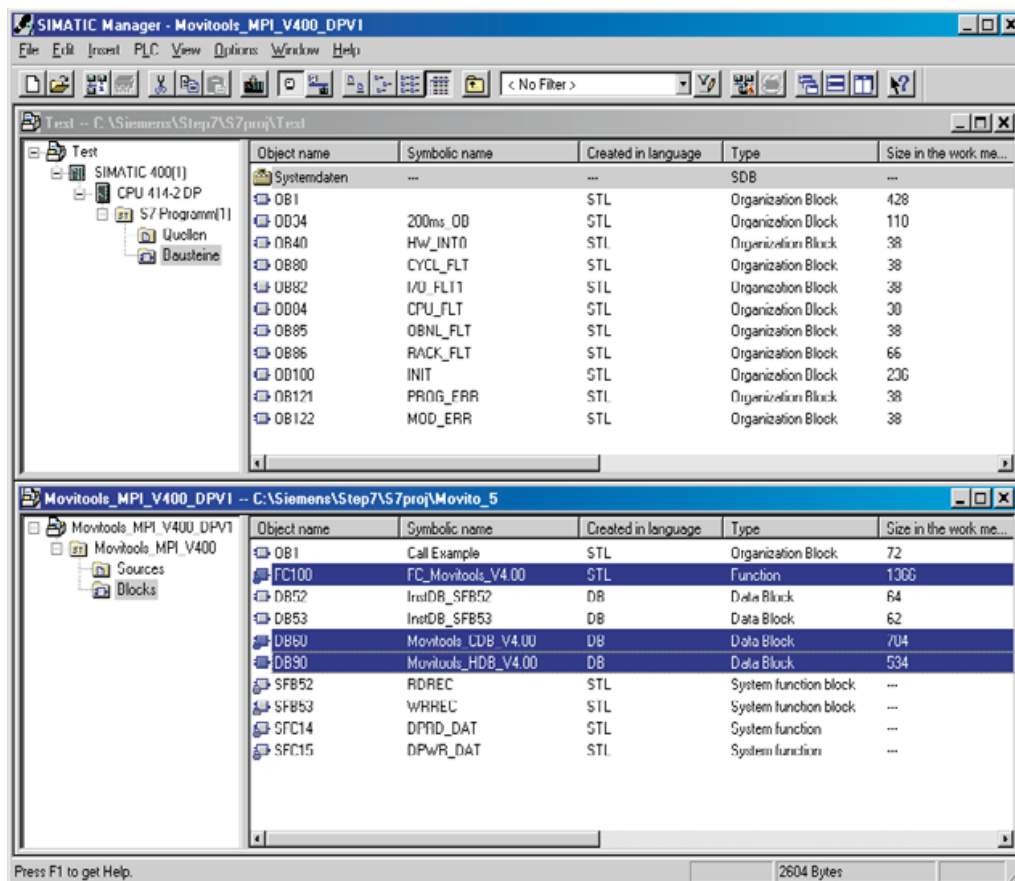


Fig. 6 : Copie des blocs de données dans un programme STEP7 existant

06466AXX



4 Configuration et lancement de MOVITOOLS®

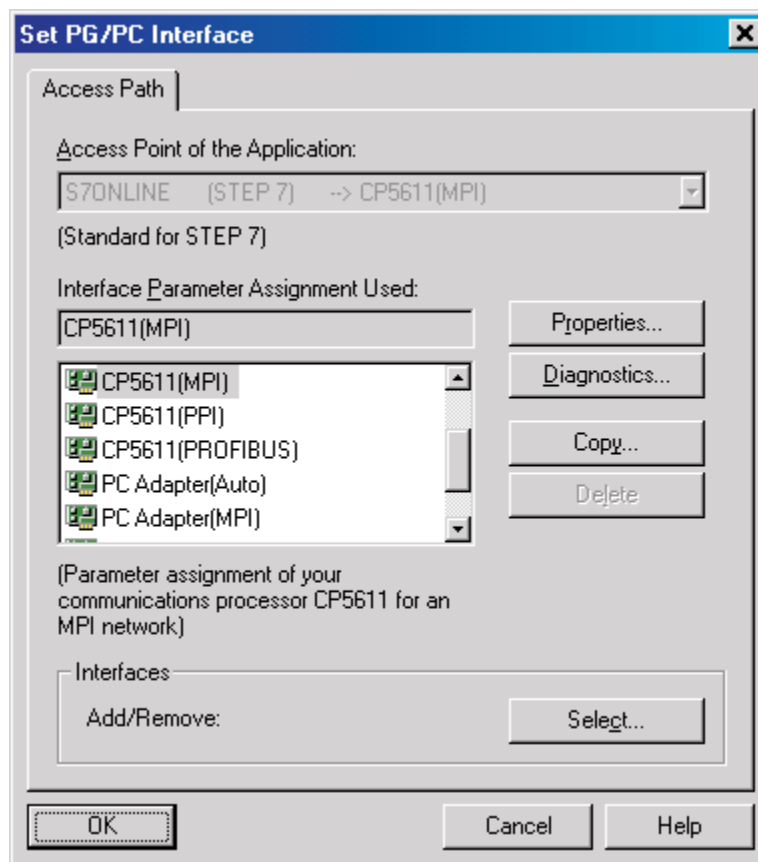
4.1 Configuration de l'interface console de programmation/PC

Pour mettre en place une liaison de communication entre une console de programmation /un PC et le SIMATIC S7, il faut dans un premier temps configurer l'interface concernée. Pour cela, il convient d'installer le logiciel suivant de la société Siemens :

- SIMATIC Net PRODAVE MPI à partir de la version V5.5
- En complément pour la maintenance à distance par télétransmission : Siemens Teleservice à partir de la version V5.1

Le menu de configuration se trouve dans le menu de démarrage, sous :

[Settings] / [Control panel] / [Set PG/PC Interface]



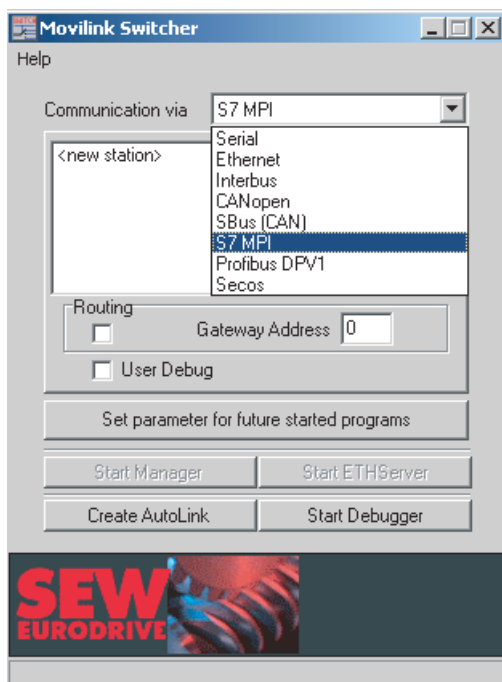
06467AXX

Fig. 7 : Logiciel (Société Siemens) de configuration de l'interface PG/PC
Configurer l'interface en fonction de la structure de votre application.



4.2 Lancer MOVITOOLS® à l'aide de l'outil MoviLinkSwitcher

Avant de lancer le manager MOVITOOLS®, lancer dans le menu de démarrage l'outil MoviLinkSwitcher. Cette opération permet de transférer la liaison de communication de MOVITOOLS® sur l'interface MPI.



56411AXX

Fig. 8 : Transfert de la liaison de communication via l'interface S7-MPI

- Dans le menu déroulant "Communication via", sélectionner comme vecteur de communication "S7 MPI".
- Pour créer une nouvelle station S7, double cliquer sur "new station".



56412AXX

Fig. 9 : Masque de saisie de la nouvelle liaison de communication

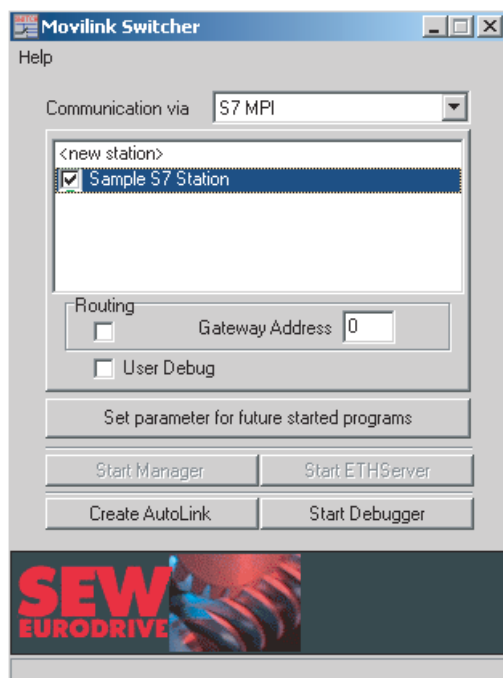
- Dans la fenêtre "MPI Station Data", saisir les données de communication pour la nouvelle liaison MPI avec votre automate S7-CPU (→ tableau suivant)

Paramètres d'adressage de l'interface MPI	Signification
MPI-Address	Adresse MPI du S7
Segment ID	ID du segment du S7 (défaut = 0)
Slot	Numéro de l'emplacement du S7-CPU avec l'interface MPI (décompter le cas échéant)
Rack	Numéro du support du groupe (défaut = 0)



Configuration et lancement de MOVITOOLS®

Lancer MOVITOOLS® à l'aide de l'outil MoviLinkSwitcher

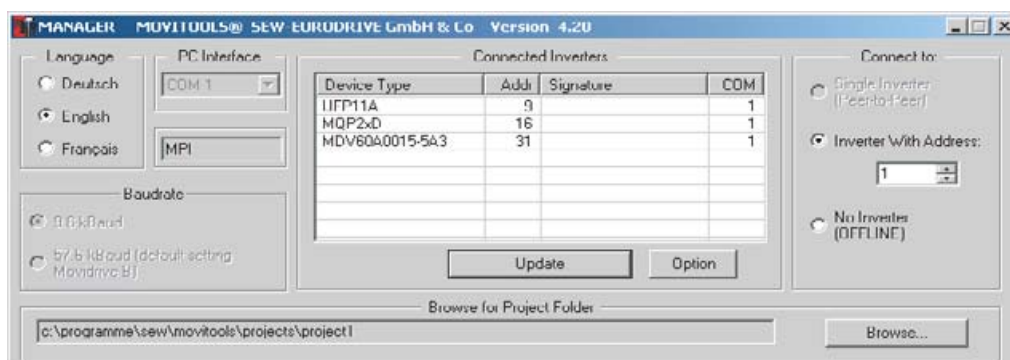


56413AXX

Fig. 10 : Sélection de la liaison de communication pour l'interface MPI-S7

- Sélectionner la liaison de communication désirée (ici : Sample S7-Station) et activer ensuite à l'aide du bouton "Set parameter for future started programs" le canal de communication "S7 MPI" pour toutes les applications MOVITOOLS® qui seront lancées ultérieurement.
- Après avoir dans l'étape précédente transféré MOVITOOLS® sur l'interface MPI, le bouton "Start Movitools-Manager" devient actif. Le "Manager MOVITOOLS®" peut à présent être lancé directement.

Les entraînements sont accessibles de la manière habituelle via le manager MOVITOOLS®. Toutes les données d'adresse correspondent à présent aux adresses PROFIBUS des entraînements (→ schéma suivant).



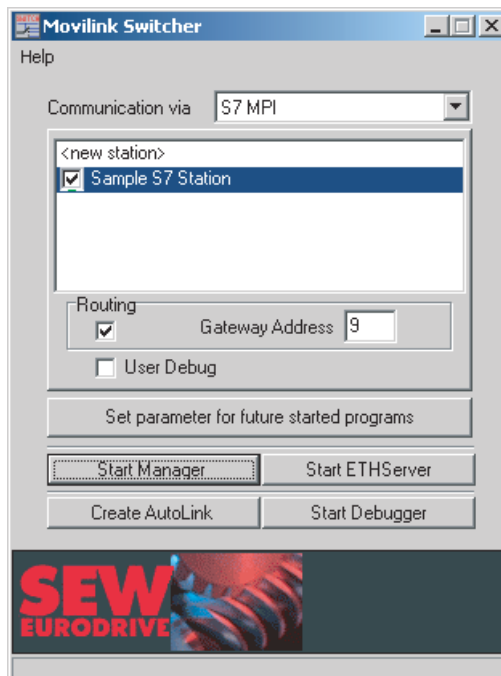
56414AXX



Routage en deux étapes via PROFIBUS DP-V1

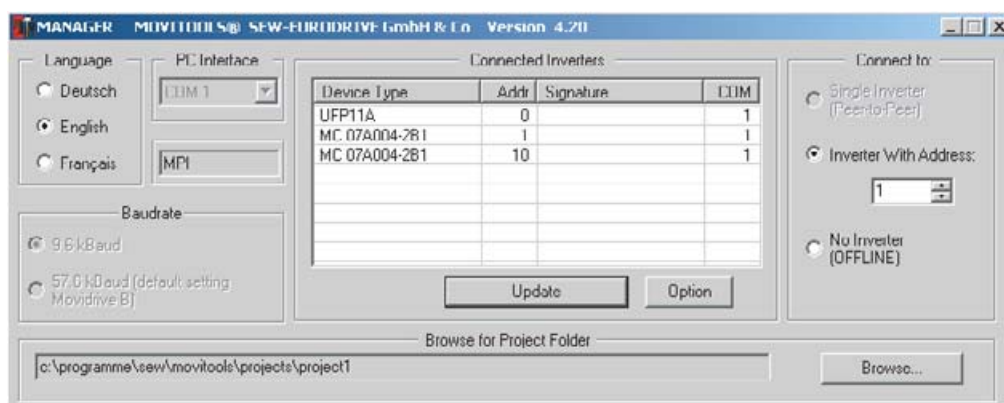
Les entraînements qui ne sont pas reliés entre eux directement via PROFIBUS, mais via une passerelle, peuvent être intégrés à l'aide d'un "Routage en deux étapes".

Exemple : Interface bus de terrain universelle UFP11A ; Adresse PROFIBUS 9 (→ schéma suivant)



56415AXX

- Sélectionner le champ "Routing" et indiquer la valeur "9" dans le champ "Gateway-Address".
- Ouvrir à nouveau le Manager MOVITOOLS®. Cliquer sur le bouton "Update" pour afficher les adresses actuelles du système de bus de la couche inférieure (→ schéma suivant).



56416AXX



Si dans le manager MOVITOOLS® l'interface PC-COM est réglée sur "Aucune", MOVITOOLS® fonctionne en mode offline. Sélectionner également une interface PC-COM (par ex. COM1) pour l'interface MPI, afin de pouvoir utiliser MOVITOOLS® en mode online.



Problèmes lors de l'établissement de la liaison vers l'interface MPI

Si la liaison online vers les entraînements SEW ne fonctionne pas, vérifier les réglages suivants :

- Nombre de variateurs et adresses attribuées dans le bloc de données hardware (données de déclaration/de communication)
- Paramètres de communication de l'interface MPI dans MoviLinkSwitcher

Pour plus d'informations, consulter le debugger intégré pouvant être utilisé pour le diagnostic de la liaison MPI. Pour cela, sélectionner pour la définition de la liaison MPI dans MoviLinkSwitcher l'option [User Debug] et lancer le debugger en cliquant sur le bouton [Start Debugger]. Les étapes suivantes sont décrites dans le chapitre "Annexe".



Une liaison simultanée "MOVITOOLS via interface MPI" de deux ou plusieurs consoles de programmation/PC sur le même automate n'est pas possible.

4.3 Fonctionnalités restreintes de MOVITOOLS® sous PROFIBUS DP

MOVITOOLS® sous PROFIBUS DP offre des fonctionnalités supplémentaires pour l'échange acyclique de paramètres. A cet effet, MOVITOOLS® sous PROFIBUS DP exploite le canal paramètres avec fonctionnalités restreintes.

Les fonctions MOVITOOLS® suivantes ne sont pas possibles sous PROFIBUS DP-V0 :

- **Variateurs MOVIDRIVE®**
 - MOVITOOLS® Scope
 - Lecture, enregistrement, chargement et affichage de la plaque signalétique électronique avec un MOVIDRIVE® compact MCH...
 - Enregistrement de jeux de paramètres avec plus d'une came électronique
 - Exploitation de la fonction "Sauvegarde des données" dans le manager MOVITOOLS®
- **Convertisseurs de fréquence MOVITRAC® 07 via passerelle UFP11A pour PROFIBUS**
 - MOVITOOLS® Scope
 - Exploitation de la fonction "Sauvegarde des données"
 - Exploitation de la fonction "Sauvegarde des données" dans le manager MOVITOOLS®
 - Communication avec des convertisseurs de fréquence de type MOVITRAC® 07 raccordés sur PROFIBUS DP-V0 par interface UFP11A



En cas d'utilisation de sous-ensembles PROFIBUS DP-V1 (maîtres **et** esclaves) et de blocs fonction issus du fichier VXXX_DPV1.ZIP, MOVITOOLS® peut être utilisé sans restriction.



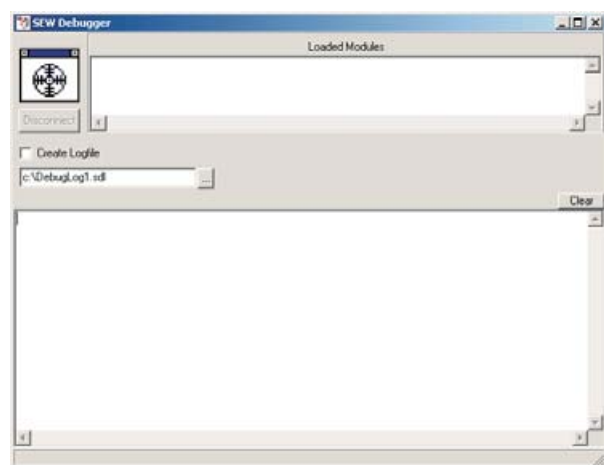
5 Annexe

5.1 Utilisation du User Debugger

L'utilisation du "User-Debugger" nécessite l'installation du système d'exploitation Windows® NT4 ou Windows® 2000.

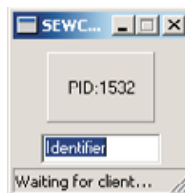
En cas d'apparition de problèmes lors de l'exploitation de MOVITOOLS® via l'interface MPI, SEW met à disposition le "User-Debugger" comme support pour résoudre ces problèmes.

- Avant de lancer MOVITOOLS®, lancer de la manière habituelle le "MoviLinkSwitcher" et sélectionner dans le menu déroulant [User-Debug].
- Cliquer sur le bouton [Start Debugger]. Le debugger s'ouvre. Le Debugger peut être mis en liaison avec toutes les autres applications déjà lancées.



06472AXX

- Lancer MOVITOOLS®. Pour chaque application lancée, un "Debug-Connector" est d'abord affiché (→ illustration suivante).



06473AXX

Afin de faciliter la visualisation si plusieurs applications sont lancées en même temps, le nom de l'application lancée est affiché. Il est également possible de saisir dans le champ d'édition un nom au choix pour chaque application.

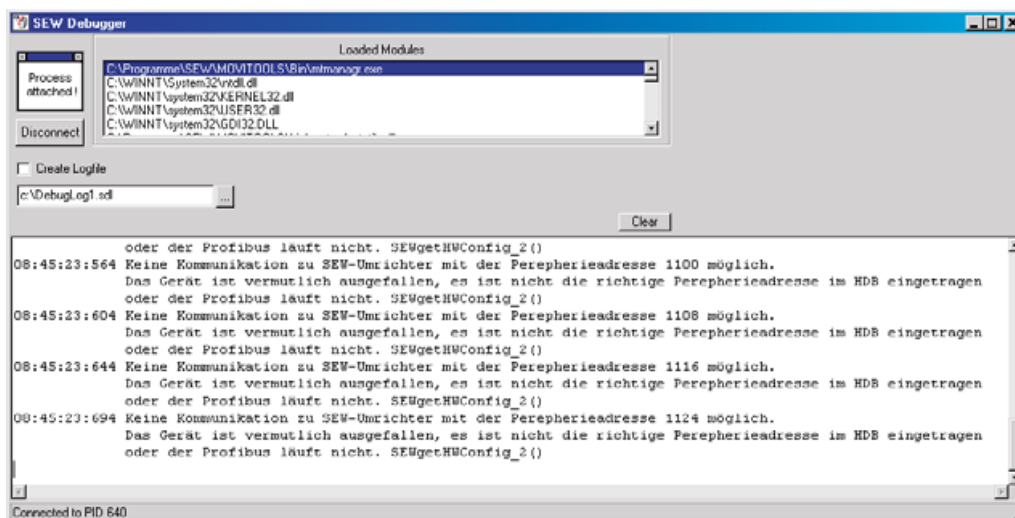
- Pour lier le debugger à un process, glisser-déposer le pointeur par dessus le connecteur.



Annexe

Utilisation du User Debugger

- Le debugger est à présent en liaison avec votre process et en mesure de vous indiquer la marche à suivre pour résoudre votre problème (→ illustration suivante).



06474AXX

- Pour sauvegarder cette information dans un fichier, sélectionner dans le menu déroulant [Create Logfile]. Toutes les informations du debugger suivantes seront automatiquement sauvegardées dans le fichier.
- En cliquant sur le bouton [Disconnect], le debugger n'est plus en liaison avec le process en cours ; le Debug-Connector s'affiche alors à nouveau. Pour suivre plusieurs process en parallèle, il est possible d'ouvrir plusieurs fenêtres du Debugger.
- Pour interrompre l'analyse d'un process par le debugger, il suffit de fermer le Debug Connector. Le Debug Connector ne sera alors plus affiché.



6 Index

C

Conditions requises	8
<i>Conditions de licence</i>	8
<i>Programmes STEP7</i>	9
<i>Vue d'ensemble des composants et sous-ensembles SEW</i>	8
<i>Vue d'ensemble des composants et sous-ensembles Siemens</i>	8
Configuration	16
<i>L'interface console de programmation/PC</i> ...	16

D

Description du système	4
Détermination du SIMATIC S7	10
Détermination du SIMATIC S7	
<i>Copie des blocs de données</i>	10
<i>Détermination des entraînements via l'interface MPI</i>	10
<i>Fonction FC_MoviTools</i>	13
<i>Intégration dans un programme STEP7 existant</i>	15
<i>Structure du bloc de données hardware</i>	11

F

Fonction FC_MoviTools	5
-----------------------------	---

M

Maintenance à distance	7
MoviLinkSwitcher	17
<i>Lancer MOVITOOLS®</i>	17
<i>Problèmes lors de l'établissement de la liaison vers l'interface MPI</i>	21
<i>Routage en deux étapes via PROFIBUS DP-V1</i>	20
<i>Utilisation du "User-Debugger"</i>	22

S

Structures de communication supportées	6
--	---

U

User Debugger	22
---------------------	----



Répertoire d'adresses

Belgique			
Usine de montage Vente Service après-vente	Bruxelles	SEW Caron-Vector S.A. Avenue Eiffel 5 B-1300 Wavre	Tel. +32 10 231-311 Fax +32 10 231-336 http://www.caron-vector.be info@caron-vector.be
Canada			
Usine de montage Vente Service après-vente	Toronto	SEW-EURODRIVE CO. OF CANADA LTD. 210 Walker Drive Bramalea, Ontario L6T3W1	Tel. +1 905 791-1553 Fax +1 905 791-2999 http://www.sew-eurodrive.ca l.reynolds@sew-eurodrive.ca
	Vancouver	SEW-EURODRIVE CO. OF CANADA LTD. 7188 Honeyman Street Delta. B.C. V4G 1 E2	Tel. +1 604 946-5535 Fax +1 604 946-2513 b.wake@sew-eurodrive.ca
	Montréal	SEW-EURODRIVE CO. OF CANADA LTD. 2555 Rue Leger Street LaSalle, Quebec H8N 2V9	Tel. +1 514 367-1124 Fax +1 514 367-3677 a.peluso@sew-eurodrive.ca
	Autres adresses de bureaux techniques au Canada sur demande		
France			
Fabrication Vente Service après-vente	Haguenau	SEW-USOCOME 48-54, route de Soufflenheim B. P. 20185 F-67506 Haguenau Cedex	Tel. +33 3 88 73 67 00 Fax +33 3 88 73 66 00 http://www.usocome.com sew@usocome.com
Usine de montage Vente Service après-vente	Bordeaux	SEW-USOCOME Parc d'activités de Magellan 62, avenue de Magellan - B. P. 182 F-33607 Pessac Cedex	Tel. +33 5 57 26 39 00 Fax +33 5 57 26 39 09
	Lyon	SEW-USOCOME Parc d'Affaires Roosevelt Rue Jacques Tati F-69120 Vaulx en Velin	Tel. +33 4 72 15 37 00 Fax +33 4 72 15 37 15
	Paris	SEW-USOCOME Zone industrielle 2, rue Denis Papin F-77390 Verneuil l'Etang	Tel. +33 1 64 42 40 80 Fax +33 1 64 42 40 88
	Autres adresses de bureaux techniques en France sur demande		
Luxembourg			
Usine de montage Vente Service après-vente	Bruxelles	CARON-VECTOR S.A. Avenue Eiffel 5 B-1300 Wavre	Tel. +32 10 231-311 Fax +32 10 231-336 http://www.caron-vector.be info@caron-vector.be



Afrique du Sud			
Usine de montage Vente Service après-vente	Johannesburg	SEW-EURODRIVE (PROPRIETARY) LIMITED Eurodrive House Cnr. Adcock Ingram and Aerodrome Roads Aeroton Ext. 2 Johannesburg 2013 P.O.Box 90004 Bertsham 2013	Tel. +27 11 248-7000 Fax +27 11 494-3104 dross@sew.co.za
	Capetown	SEW-EURODRIVE (PROPRIETARY) LIMITED Rainbow Park Cnr. Racecourse & Omuramba Road Montague Gardens Cape Town P.O.Box 36556 Chempet 7442 Cape Town	Tel. +27 21 552-9820 Fax +27 21 552-9830 Telex 576 062 dswanepoel@sew.co.za
	Durban	SEW-EURODRIVE (PROPRIETARY) LIMITED 2 Monaceo Place Pinetown Durban P.O. Box 10433, Ashwood 3605	Tel. +27 31 700-3451 Fax +27 31 700-3847 dtait@sew.co.za
Algérie			
Vente	Alger	Réducom 16, rue des Frères Zagnoun Bellevue El-Harrach 16200 Alger	Tel. +213 21 8222-84 Fax +213 21 8222-84
Allemagne			
Siège social Fabrication Vente	Bruchsal	SEW-EURODRIVE GmbH & Co KG Ernst-Blickle-Straße 42 D-76646 Bruchsal B. P. Postfach 3023 · D-76642 Bruchsal	Tel. +49 7251 75-0 Fax +49 7251 75-1970 http://www.sew-eurodrive.de sew@sew-eurodrive.de
Centre de Support- Client	Centre Réducteurs / Moteurs	SEW-EURODRIVE GmbH & Co KG Ernst-Blickle-Straße 1 D-76676 Graben-Neudorf	Tel. +49 7251 75-1710 Fax +49 7251 75-1711 sc-mitte-gm@sew-eurodrive.de
	Centre Electronique	SEW-EURODRIVE GmbH & Co KG Ernst-Blickle-Straße 42 D-76646 Bruchsal	Tel. +49 7251 75-1780 Fax +49 7251 75-1769 sc-mitte-e@sew-eurodrive.de
	Nord	SEW-EURODRIVE GmbH & Co KG Alte Ricklinger Straße 40-42 D-30823 Garbsen (Hanovre)	Tel. +49 5137 8798-30 Fax +49 5137 8798-55 sc-nord@sew-eurodrive.de
	Ost	SEW-EURODRIVE GmbH & Co KG Dänkritzer Weg 1 D-08393 Meerane (Zwickau)	Tel. +49 3764 7606-0 Fax +49 3764 7606-30 sc-ost@sew-eurodrive.de
	Sud	SEW-EURODRIVE GmbH & Co KG Domagkstraße 5 D-85551 Kirchheim (Munich)	Tel. +49 89 909552-10 Fax +49 89 909552-50 sc-sued@sew-eurodrive.de
	Ouest	SEW-EURODRIVE GmbH & Co KG Siemensstraße 1 D-40764 Langenfeld (Düsseldorf)	Tel. +49 2173 8507-30 Fax +49 2173 8507-55 sc-west@sew-eurodrive.de
	Drive Service Hotline / Service 24h sur 24		+49 180 5 SEWHELP +49 180 5 7394357
	Autres adresses de bureaux techniques en Allemagne sur demande		
Argentine			
Usine de montage Vente Service après-vente	Buenos Aires	SEW EURODRIVE ARGENTINA S.A. Centro Industrial Garin, Lote 35 Ruta Panamericana Km 37,5 1619 Garin	Tel. +54 3327 4572-84 Fax +54 3327 4572-21 sewar@sew-eurodrive.com.ar



Répertoire d'adresses

Australie			
Usine de montage Vente Service après-vente	Melbourne	SEW-EURODRIVE PTY. LTD. 27 Beverage Drive Tullamarine, Victoria 3043	Tel. +61 3 9933-1000 Fax +61 3 9933-1003 http://www.sew-eurodrive.com.au enquires@sew-eurodrive.com.au
	Sydney	SEW-EURODRIVE PTY. LTD. 9, Sleigh Place, Wetherill Park New South Wales, 2164	Tel. +61 2 9725-9900 Fax +61 2 9725-9905 enquires@sew-eurodrive.com.au
Autriche			
Usine de montage Vente Service après-vente	Vienne	SEW-EURODRIVE Ges.m.b.H. Richard-Strauss-Strasse 24 A-1230 Wien	Tel. +43 1 617 55 00-0 Fax +43 1 617 55 00-30 http://sew-eurodrive.at sew@sew-eurodrive.at
Brésil			
Fabrication Vente Service après-vente	São Paulo	SEW-EURODRIVE Brasil Ltda. Avenida Amâncio Gaiolli, 50 Caixa Postal: 201-07111-970 Guarulhos/SP - Cep.: 07251-250	Tel. +55 11 6489-9133 Fax +55 11 6480-3328 http://www.sew.com.br sew@sew.com.br
	Autres adresses de bureaux techniques au Brésil sur demande		
Bulgarie			
Vente	Sofia	BEVER-DRIVE GmbH Bogdanovetz Str.1 BG-1606 Sofia	Tel. +359 2 9532565 Fax +359 2 9549345 bever@fastbg.net
Cameroun			
Vente	Douala	Electro-Services Rue Drouot Akwa B.P. 2024 Douala	Tel. +237 4322-99 Fax +237 4277-03
Chili			
Usine de montage Vente Service après-vente	Santiago de Chile	SEW-EURODRIVE CHILE LTDA. Las Encinas 1295 Parque Industrial Valle Grande LAMP RCH-Santiago de Chile B. P. Casilla 23 Correo Quilicura - Santiago - Chile	Tel. +56 2 75770-00 Fax +56 2 75770-01 ventas@sew-eurodrive.cl
Chine			
Fabrication Usine de montage Vente Service après-vente	T'ien-Tsin	SEW-EURODRIVE (Tianjin) Co., Ltd. No. 46, 7th Avenue, TEDA Tianjin 300457	Tel. +86 22 25322612 Fax +86 22 25322611 gm-tianjin@sew-eurodrive.cn http://www.sew.com.cn
	Suzhou	SEW-EURODRIVE (Suzhou) Co., Ltd. 333, Suhong Middle Road Suzhou Industrial Park Jiangsu Province, 215021 P. R. China	Tel. +86 512 62581781 Fax +86 512 62581783 suzhou@sew.com.cn
Autres adresses de bureaux techniques en Chine sur demande			
Colombie			
Usine de montage Vente Service après-vente	Bogotá	SEW-EURODRIVE COLOMBIA LTDA. Calle 22 No. 132-60 Bodega 6, Manzana B Santafé de Bogotá	Tel. +57 1 54750-50 Fax +57 1 54750-44 sewcol@sew-eurodrive.com.co
Corée			
Usine de montage Vente Service après-vente	Ansan-City	SEW-EURODRIVE KOREA CO., LTD. B 601-4, Banweol Industrial Estate Unit 1048-4, Shingil-Dong Ansan 425-120	Tel. +82 31 492-8051 Fax +82 31 492-8056 master@sew-korea.co.kr



Côte d'Ivoire			
Vente	Abidjan	SICA Ste industrielle et commerciale pour l'Afrique 165, Bld de Marseille B.P. 2323, Abidjan 08	Tel. +225 2579-44 Fax +225 2584-36
Croatie			
Vente Service après-vente	Zagreb	KOMPEKS d. o. o. PIT Erdödy 4 II HR 10 000 Zagreb	Tel. +385 1 4613-158 Fax +385 1 4613-158 kompeks@net.hr
Danemark			
Usine de montage Vente Service après-vente	Copenhague	SEW-EURODRIVE A/S Geminivej 28-30, P.O. Box 100 DK-2670 Greve	Tel. +45 43 9585-00 Fax +45 43 9585-09 http://www.sew-eurodrive.dk sew@sew-eurodrive.dk
Espagne			
Usine de montage Vente Service après-vente	Bilbao	SEW-EURODRIVE ESPAÑA, S.L. Parque Tecnológico, Edificio, 302 E-48170 Zamudio (Vizcaya)	Tel. +34 9 4431 84-70 Fax +34 9 4431 84-71 sew.spain@sew-eurodrive.es
Estonie			
Vente	Tallin	ALAS-KUUL AS Paldiski mnt.125 EE 0006 Tallin	Tel. +372 6593230 Fax +372 6593231 veiko.soots@alas-kuul.ee
Etats-Unis			
Fabrication Usine de montage Vente Service après-vente	Greenville	SEW-EURODRIVE INC. 1295 Old Spartanburg Highway P.O. Box 518 Lyman, S.C. 29365	Tel. +1 864 439-7537 Fax Sales +1 864 439-7830 Fax Manuf. +1 864 439-9948 Fax Ass. +1 864 439-0566 Telex 805 550 http://www.seweurodrive.com cslyman@seweurodrive.com
Usine de montage Vente Service après-vente	San Francisco	SEW-EURODRIVE INC. 30599 San Antonio St. Hayward, California 94544-7101	Tel. +1 510 487-3560 Fax +1 510 487-6381 cshayward@seweurodrive.com
	Philadelphie/PA	SEW-EURODRIVE INC. Pureland Ind. Complex 2107 High Hill Road, P.O. Box 481 Bridgeport, New Jersey 08014	Tel. +1 856 467-2277 Fax +1 856 845-3179 csbridgeport@seweurodrive.com
	Dayton	SEW-EURODRIVE INC. 2001 West Main Street Troy, Ohio 45373	Tel. +1 937 335-0036 Fax +1 937 440-3799 cstroy@seweurodrive.com
	Dallas	SEW-EURODRIVE INC. 3950 Platinum Way Dallas, Texas 75237	Tel. +1 214 330-4824 Fax +1 214 330-4724 csdallas@seweurodrive.com
	Autres adresses de bureaux techniques aux Etats-Unis sur demande		
Finlande			
Usine de montage Vente Service après-vente	Lahti	SEW-EURODRIVE OY Vesimäentie 4 FIN-15860 Hollola 2	Tel. +358 201 589-300 Fax +358 3 780-6211 http://www.sew-eurodrive.fi sew@sew.fi
Gabon			
Vente	Libreville	Electro-Services B.P. 1889 Libreville	Tel. +241 7340-11 Fax +241 7340-12
Grande-Bretagne			
Usine de montage Vente Service après-vente	Normanton	SEW-EURODRIVE Ltd. Beckbridge Industrial Estate P.O. Box No.1 GB-Normanton, West- Yorkshire WF6 1QR	Tel. +44 1924 893-855 Fax +44 1924 893-702 http://www.sew-eurodrive.co.uk info@sew-eurodrive.co.uk



Répertoire d'adresses

Grèce			
Vente Service après-vente	Athènes	Christ. Boznos & Son S.A. 12, Mavromichali Street P.O. Box 80136, GR-18545 Piraeus	Tel. +30 2 1042 251-34 Fax +30 2 1042 251-59 http://www.boznos.gr info@boznos.gr
Hong Kong			
Usine de montage Vente Service après-vente	Hong Kong	SEW-EURODRIVE LTD. Unit No. 801-806, 8th Floor Hong Leong Industrial Complex No. 4, Wang Kwong Road Kowloon, Hong Kong	Tel. +852 2 7960477 + 79604654 Fax +852 2 7959129 sew@sewhk.com
Hongrie			
Vente Service après-vente	Budapest	SEW-EURODRIVE Kft. H-1037 Budapest Kunigunda u. 18	Tel. +36 1 437 06-58 Fax +36 1 437 06-50 office@sew-eurodrive.hu
Inde			
Usine de montage Vente Service après-vente	Baroda	SEW-EURODRIVE India Pvt. Ltd. Plot No. 4, Gidc Por Ramangamdi · Baroda - 391 243 Gujarat	Tel. +91 265 2831086 Fax +91 265 2831087 mdoffice@seweurodriveindia.com
Bureaux techniques	Bangalore	SEW-EURODRIVE India Private Limited 308, Prestige Centre Point 7, Edward Road Bangalore	Tel. +91 80 22266565 Fax +91 80 22266569 salesbang@seweurodriveinindia.com
	Mumbai	SEW-EURODRIVE India Private Limited 312 A, 3rd Floor, Acme Plaza Andheri Kurla Road, Andheri (E) Mumbai	Tel. +91 22 28348440 Fax +91 22 28217858 salesmumbai@seweurodriveindia.com
Irlande			
Vente Service après-vente	Dublin	Alpertor Engineering Ltd. 48 Moyle Road Dublin Industrial Estate Glasnevin, Dublin 11	Tel. +353 1 830-6277 Fax +353 1 830-6458
Israël			
Vente	Tel-Aviv	Liraz Handasa Ltd. Ahofer Str 34B / 228 58858 Holon	Tel. +972 3 5599511 Fax +972 3 5599512 lirazhandasa@barak-online.net
Italie			
Usine de montage Vente Service après-vente	Milan	SEW-EURODRIVE di R. Blickle & Co.s.a.s. Via Bernini,14 I-20020 Solaro (Milano)	Tel. +39 02 96 9801 Fax +39 02 96 799781 sewit@sew-eurodrive.it
Japon			
Usine de montage Vente Service après-vente	Toyoda-cho	SEW-EURODRIVE JAPAN CO., LTD 250-1, Shimoman-no, Iwata Shizuoka 438-0818	Tel. +81 538 373811 Fax +81 538 373814 sewjapan@sew-eurodrive.co.jp
Liban			
Vente	Beyrouth	Gabriel Acar & Fils sarl B. P. 80484 Bourj Hammoud, Beirut	Tel. +961 1 4947-86 +961 1 4982-72 +961 3 2745-39 Fax +961 1 4949-71 gacar@beirut.com
Lettonie			
Vente	Riga	SIA Alas-Kuul Katlakalna 11C LV-1073 Riga	Tel. +371 7139386 Fax +371 7139386 info@alas-kuul.ee



Lituanie			
Vente	Alytus	UAB Irseva Naujoji 19 LT-62175 Alytus	Tel. +370 315 79204 Fax +370 315 56175 info@irseva.lt http://www.sew-eurodrive.lt
Malaisie			
Usine de montage Vente Service après-vente	Johore	SEW-EURODRIVE SDN BHD No. 95, Jalan Seroja 39, Taman Johor Jaya 81000 Johor Bahru, Johor West Malaysia	Tel. +60 7 3549409 Fax +60 7 3541404 kchtan@pd.jaring.my
Mexique			
Usine de montage Vente Service après-vente	Queretaro	SEW-EURODRIVE, Sales and Distribution, S. A. de C. V. Privada Tequisquiapan No. 102 Parque Ind. Queretaro C. P. 76220 Queretaro, Mexico	Tel. +52 442 1030-300 Fax +52 442 1030-301 scmexico@seweurodrive.com.mx
Maroc			
Vente	Casablanca	S. R. M. Société de Réalisations Mécaniques 5, rue Emir Abdelkader 05 Casablanca	Tel. +212 2 6186-69 + 6186-70 + 6186-71 Fax +212 2 6215-88 srm@marocnet.net.ma
Nouvelle-Zélande			
Usine de montage Vente Service après-vente	Auckland	SEW-EURODRIVE NEW ZEALAND LTD. P.O. Box 58-428 82 Greenmount drive East Tamaki Auckland	Tel. +64 9 2745627 Fax +64 9 2740165 sales@sew-eurodrive.co.nz
	Christchurch	SEW-EURODRIVE NEW ZEALAND LTD. 10 Settlers Crescent, Ferrymead Christchurch	Tel. +64 3 384-6251 Fax +64 3 384-6455 sales@sew-eurodrive.co.nz
Norvège			
Usine de montage Vente Service après-vente	Moss	SEW-EURODRIVE A/S Solgaard skog 71 N-1599 Moss	Tel. +47 69 241-020 Fax +47 69 241-040 sew@sew-eurodrive.no
Pays-Bas			
Usine de montage Vente Service après-vente	Rotterdam	VECTOR Aandrijftechniek B.V. Industrieweg 175 NL-3044 AS Rotterdam Postbus 10085 NL-3004 AB Rotterdam	Tel. +31 10 4463-700 Fax +31 10 4155-552 http://www.vector.nu info@vector.nu
Pérou			
Usine de montage Vente Service après-vente	Lima	SEW DEL PERU MOTORES REDUCTORES S.A.C. Los Calderos, 120-124 Urbanizacion Industrial Vulcano, ATE, Lima	Tel. +51 1 3495280 Fax +51 1 3493002 sewperu@sew-eurodrive.com.pe
Pologne			
Usine de montage Vente Service après-vente	Lodz	SEW-EURODRIVE Polska Sp.z.o.o. ul. Techniczna 5 PL-92-518 Lodz	Tel. +48 42 67710-90 Fax +48 42 67710-99 http://www.sew-eurodrive.pl sew@sew-eurodrive.pl
Portugal			
Usine de montage Vente Service après-vente	Coimbra	SEW-EURODRIVE, LDA. Apartado 15 P-3050-901 Mealhada	Tel. +351 231 20 9670 Fax +351 231 20 3685 http://www.sew-eurodrive.pt infosew@sew-eurodrive.pt



Répertoire d'adresses

République Tchèque			
Vente	Prague	SEW-EURODRIVE CZ S.R.O. Business Centrum Praha Luná 591 CZ-16000 Praha 6 - Vokovice	Tel. +420 220121236 Fax +420 220121237 http://www.sew-eurodrive.cz sew@sew-eurodrive.cz
Roumanie			
Vente Service après-vente	Bucarest	Sialco Trading SRL str. Madrid nr.4 011785 Bucuresti	Tel. +40 21 230-1328 Fax +40 21 230-7170 sialco@sialco.ro
Russie			
Usine de montage Vente Service après-vente	Saint-Pétersbourg	ZAO SEW-EURODRIVE P.O. Box 36 195220 St. Petersburg Russia	Tel. +7 812 3332522 +7 812 5357142 Fax +7 812 3332523 http://www.sew-eurodrive.ru sew@sew-eurodrive.ru
Sénégal			
Vente	Dakar	SENEMECA Mécanique Générale Km 8, Route de Rufisque B.P. 3251, Dakar	Tel. +221 849 47-70 Fax +221 849 47-71 senemeca@sentoos.sn
Serbie et Monténégro			
Vente	Beograd	DIPAR d.o.o. Kajmakcalanska 54 SCG-11000 Beograd	Tel. +381 11 3088677 / +381 11 3088678 Fax +381 11 3809380 dipar@yubc.net
Singapour			
Usine de montage Vente Service après-vente	Singapour	SEW-EURODRIVE PTE. LTD. No 9, Tuas Drive 2 Jurong Industrial Estate Singapore 638644	Tel. +65 68621701 Fax +65 68612827 sewsingapore@sew-eurodrive.com
Slovaquie			
Vente	Sered	SEW-Eurodrive SK s.r.o. Trnavska 920 SK-926 01 Sered	Tel. +421 31 7891311 Fax +421 31 7891312 sew@sew-eurodrive.sk
Slovénie			
Vente Service après-vente	Celje	Pakman - Pogonska Tehnika d.o.o. Ul. XIV. divizije 14 SLO – 3000 Celje	Tel. +386 3 490 83-20 Fax +386 3 490 83-21 pakman@siol.net
Suède			
Usine de montage Vente Service après-vente	Jönköping	SEW-EURODRIVE AB Gnejsvägen 6-8 S-55303 Jönköping Box 3100 S-55003 Jönköping	Tel. +46 36 3442-00 Fax +46 36 3442-80 http://www.sew-eurodrive.se info@sew-eurodrive.se
Suisse			
Usine de montage Vente Service après-vente	Bâle	Alfred Imhof A.G. Jurastrasse 10 CH-4142 Münchenstein bei Basel	Tel. +41 61 417 1717 Fax +41 61 417 1700 http://www.imhof-sew.ch info@imhof-sew.ch
Thaïlande			
Usine de montage Vente Service après-vente	Chon Buri	SEW-EURODRIVE (Thailand) Ltd. Bangpakong Industrial Park 2 700/456, Moo.7, Tambol Donhuaroh Muang District Chon Buri 20000	Tel. +66 38 454281 Fax +66 38 454288 sewthailand@sew-eurodrive.co.th



Tunisie			
Vente	Tunis	T. M.S. Technic Marketing Service 7, rue Ibn El Heithem Z.I. SMMT 2014 Mégrine Erriadh	Tel. +216 1 4340-64 + 1 4320-29 Fax +216 1 4329-76
Turquie			
Usine de montage Vente Service après-vente	Istanbul	SEW-EURODRIVE Hareket Sistemleri Sirketi Bagdat Cad. Koruma Cikmazi No. 3 TR-34846 Maltepe ISTANBUL	Tel. +90 216 4419163 + 216 4419164 + 216 3838014 Fax +90 216 3055867 sew@sew-eurodrive.com.tr
Ukraine			
Vente Service après-vente	Dnepropetrovsk	SEW-EURODRIVE Str. Rabochaja 23-B, Office 409 49008 Dnepropetrovsk	Tel. +380 56 370 3211 Fax +380 56 372 2078 sew@sew-eurodrive.ua
Venezuela			
Usine de montage Vente Service après-vente	Valencia	SEW-EURODRIVE Venezuela S.A. Av. Norte Sur No. 3, Galpon 84-319 Zona Industrial Municipal Norte Valencia, Estado Carabobo	Tel. +58 241 832-9804 Fax +58 241 838-6275 sewventas@cantv.net sewfinanzas@cantv.net

En mouvement perpétuel

Des interlocuteurs qui réfléchissent vite et juste, et qui vous accompagnent chaque jour vers l'avenir.

Une assistance après-vente disponible 24 h sur 24 et 365 jours par an.

Des systèmes d'entraînement et de commande qui surmultiplient automatiquement votre capacité d'action.

Un savoir-faire consistant et reconnu dans les secteurs primordiaux de l'industrie moderne.

Une exigence de qualité extrême et des standards élevés qui facilitent le travail au quotidien.



La proximité d'un réseau de bureaux techniques dans votre pays. Et ailleurs aussi.

Des idées innovantes pour pouvoir développer demain les solutions qui feront date après-demain.

Un accès permanent à l'information et aux données via internet.

SEW-EURODRIVE
Driving the world

